

23. okt. 1840

FAKTA

Dato:

23. okt. 1840

Sidetal:

Dagbog C, side 114-115

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS1974-33

Omtalte personer:

Jens Peter Møller

TRANSSKRIFTION

23de Fredag.

Veiret var igjen idag saa slet, at der ikke for mig var at tænke paa at arbeide, det øsede Vande ned, og Alt var saare melancolsk, dette bidrog just ikke til at •115• hjælpe paa Houmeuret, der endnu fra gaarddagens Breve var mindre godt. Rose sad sig imidlertid rolig til sit Arbeide og jeg tog min Tilflugt til at skrive. At svare Professor Møller¹ paa hans Brev synes mig den beste Maade at tilbringe denne hæslelige Dag paa. Om Eftermiddagen klarede Veiret lidt op, og vi gik da en Tur ned til St: Agnello hvor vi havde at gjøre Indkjøb af Sukker, en Artikkel der for os trækker uforskammet mange Penge, og der her er i en Priis der dobbelt overgaar hvad det hjemme koster.

¹ Jens Peter Møller.

October 1840.

ftefelte gaar geëminnest, die welken hoe gaar tegeens de
 maas minder goet. Rose had hi inderdaad roet, het sijn
 arbeids gelyc, toe mijn teffeling het al. Eerme. Als heer
 Professor Moller gaar stant, ben ik nu met de heer
 Maack al stokingen van voorjaars rijken. De stokingen
 Elveth Mørst Gite, en mi het dat nu twee jaer het sijn.
 Agnells groet en stokingen al gijne Tufte of Tufte, en Arthel
 die voor het hollar in stokingen manje Rong, en die voor
 in de Rong die schelt omgeaar van de Rong.

24^e Lovendag. Binnens wettigen morgenland gods zegen vlijft
sake berouwen tot al malle; zo bijnacht van Bergolae, z
id magen tot y. Althoudt tyd van des pins laet ende
and. Gave je gheft totte spinnen. Tien effen met elken dieris,
Diet een al je, so Louwen foxfeld y. de alle vrueren, als
met effenliet, de so met elken van Glave. Haver sovi. Lorrent
naken sovev. vruen van vinn. Helder, par y. de gods, i. Lau
al y. totte sovelde de. Gave al: so al. vthone in. dvel van
met. dvelde. Van Effenid: nar ijnen. Jint. lue. omthel. dvel y.
y. de. in. y. gods. lile. tot. lile. morgen. y. met. am. littenen
y. de. van. lile. tot. lile. Moller.

[illegible]